

باستان‌شناسی و هنر سرزمین هلند به روایت موزه درنتس

به کوشش
جبرئیل نرگنده و هری توپان

ناشر
موزه ملی ایران
موزه درنتس



باستان‌شناسی و هنر سرزمین هلند به روایت موزه درنتس (کاتالوگ نمایشگاه)

به کوشش	: جبرئیل نوکنده و هری توپان
نویسنده متون	: آنمیک رنژ، یپ بوکر، یین یپ هی و میکه فان دین
ترجمه از انگلیسی به فارسی	: مهران بیگلری، روشنگ جهرمی یکتا، لیلا خاموش، نینا رضایی، فیروزه سپیدنامه، محمدحسین عزیزی خرائقی، ام‌البنین غفوری، دینا معمار مشرفی، جبرئیل نوکنده، با نظارت فریدون بیگلری
ویراستار متون فارسی	: ام‌البنین غفوری
عکس	: موزه درنتس
ویرایش عکس‌ها	: روشنگ جهرمی یکتا، لیلا خاموشی، سهیلا داوودپور، نینا رضایی، ام‌البنین غفوری، فریبا معجزاتی
طرح و اجرا	: ام‌البنین غفوری
طراحی جلد	: نینا رضایی
ناشر	: موزه ملی ایران - موزه درنتس
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۷۳۷-۸-۷
نوبت چاپ	: اول / ۱۳۹۷
شمارگان	: ۱۰۰۰ نسخه
ناظر فنی چاپ	: نیما فکورزاده
نشانی	: تهران، خیابان امام خمینی، ابتدای خیابان سی تیر، خیابان پروفیسور رولن، پلاک ۱، موزه ملی ایران
تلفن	: ۰۲۱ - ۶۶۷۰۲۰۶۲
تارنما	: http://irannationalmuseum.ir/fa/

فهرست مطالب

۸	مقدمه / علی اصغر مونسان، معاون رئیس جمهور و رئیس سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری
۹	مقدمه / یپ ورنر، سفیر پادشاهی هلند در ایران
۱۰	مقدمه / هری توپان، رئیس کل موزه درنتس
۱۱	مقدمه / جبرئیل نوکنده، رئیس کل موزه ملی ایران
۱۳	مقدمه / محمد حسن طالبیان، معاون میراث فرهنگی و محمدرضا کارگر، مدیر کل موزه ها و اموال منقول فرهنگی - تاریخی
۱۶	تاریخ مختصر موزه درنتس، یپ هی
۱۸	چشم انداز و باستان شناسی درنتس، یپ و کر
۵۸	درنته: بهشت نقاشان / آنمیک رنز
۹۲	مقدمه ای بر سفال "عصر طلایی دوم" / نویسنده: یپ هی و میکه فان در وال
۲۲۷ - ۱۹۵	بخش انگلیسی

همه ما وقتی به واژه موزه برمی‌خوریم به ذهنیت و تعریف خاصی می‌رسیم که هرچند شاید تفاوت‌هایی با ذهنیت و تعاریف دیگران داشته باشد؛ اما خطوط و مفاهیم مشترکی ما را به یک برداشت از پدیده‌ای واحد هدایت می‌کند. شاید زیباترین تعریف در این زمینه، تعبیر باستان‌شناسان باشد که موزه‌ها جاندارترین پدیده‌های هستی هستند که هر یک دنیایی از تاریخ، تجربه و زندگی را در خود جای داده‌اند. وجه مشترک اکثریت قریب به اتفاق موزه‌ها این است که بر اساس تلاش و اجماع گروه انسانی تحت‌عنوان جامعه یا اجتماع و با تولید دولت‌ها شکل گرفته و راوی دستاوردهای پیشینیان هستند. نتیجه این تلاش ارزنده و مستمر، ایجاد هزاران موزه ارزشمند در سراسر جهان است که هر یک در جای خود گوهری ناب از گنجینه زندگی گذشته بشر تا امروز است. گنجینه‌ای که بی‌شک اگر در مرزهای یک کشور محصور شود دچار سکون و سکوت خواهد شد و نقش خود را به عنوان چراغ تجربه‌های گذشته برای مردمان امروز و آینده در سراسر جهان از دست خواهد داد، از این رو باید مجال حضور در سایر جوامع را پیدا کند تا بتواند نقش فعال و پویای خود را در بسترهای زمانی و مکانی متفاوت ایفا کند.

برگزاری نمایشگاه‌های مشترک از داشته‌های تاریخی و فرهنگی کشورها گامی موثر در تحقق کارکردهای بین‌المللی موزه‌ها و پاسخی به نیاز جهان امروز به توسعه صلح و دوستی از طریق گسترش تعاملات فرهنگی میان دولت‌ها و ملت‌هاست. سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری با اعتقاد به چنین رویکردی در یک سال گذشته تلاشی مضاعف در برگزاری نمایشگاه‌های متقابل با سایر کشورها داشته و نتایج مشهود و ارزنده این تلاش را نیز با اقبال گسترده مردم فرهنگ‌دوست کشورمان دیده است. نمایشگاه "باستان‌شناسی و هنر سرزمین هلند به روایت موزه درنتس" در تهران نیز در ادامه این حرکت فرهنگی و در پی برگزاری نمایشگاه "ایران؛ مهد تمدن" در موزه درنتس کشور هلند، برگزار می‌شود.

ضمن تبریک این دو رویداد به مردم فرهنگ دوست ایران و هلند، امیدوارم برپایی نمایشگاه‌های همزمان در شهرهای "تهران" و "آسن" نویدبخش فصل نوینی از همکاری‌های فرهنگی بین دو کشور باشد. در پایان مراتب سپاس خود را از دولت پادشاهی هلند، سفارت هلند در تهران، مقامات استان در هلند، سفارت جمهوری اسلامی ایران در هلند، وزارت امور خارجه کشورمان و به ویژه موزه ملی ایران و موزه درنتس که اهتمام و همکاری لازم را برای برگزاری هرچه باشکوه‌تر این نمایشگاه فراهم کردند، ابراز می‌دارم.

علی اصغر مونسان

معاون رئیس‌جمهور

رئیس سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری